Recd. Genova May 14th 1858
Frankf July 27

with 110 common plants & 180 specimens

Stimatissimo Signore

M' increbbe davvero di non aver potuto rivederla e riverirla prima ch'Ella si partisse da questa città. Mi era lusingato d'incontrarla nuovamente al Museo civico, e d'offrirle nuovamente la mia servitù, ma impedito per due giorni di recarmivi, seppi poi dal Sr. Dan, mio rispettabile amico, ch'Ella se ne era partita. Egli mi fece i di lei saluti e mi disse ch'Ella si sarebbe ricordata di me a S. Luigi, e che avrebbe unito alla spedizione di semi e piante ch'Ella proponessi di fare a questo Museo anche un pugillo di piante per me. Non

saprei come corrispondere a tante gen-
tilezze e come meglio meritarmela
e francarmene la continuazione, se
non assicurandola che io mi terrò
onorato ogni-qualvolta Ella vorrà
giovarsi di me in queste contrade
e nella mia Svizzera diletta in
quel poco che valessi a servire o
Lei od i di Lei amici.

Frattanto mi permetto di unirle
qui un piccolo pacchetto di piante
ch' Ella vorrà gradire, se non altro,
come testimonio del mio buon volere
e del desiderio che ho vivissimo
di non cadere dalla di Lei memoria,
e di poter per Lei corrispondere
lorchè sarò restituito alla residenza
sua a S. Luigi.

GEORGE ENGEL[M]

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
cm copyright reserved
Missouri Botanical Garden

La strettezza del tempo, chè da alcuni giorni soltanto seppi che Ella ripasserebbe per Genova e che colà potrei farle questo mio invio, e l'esaurimento in cui trovasi il mio piccolo magazzeno botanico per le moltiplici spedizioni che ebbi da fare nello scorso inverno, mi hanno impedito di fare miglior scelta e più numerosa: mi lusingo tuttavia che Ella troverà fra le piante che le destino alcune almeno degne della attenzione sua.

Ove Ella le aggradisca, io potrò con ulteriori spedizioni fornirle tutte le specie più rare di queste contrade e della Svizzera sì fanerogame che crittogame, e lo farò colla maggior prontezza appena Ella me ne accenni

MISSOURI BOTANICAL GARDEN
GEORGE ENGELMANN PAPERS

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 cm copyright reserved MISSOURI BOTANICAL GARDEN

il desiderio, e mi indichi il modo e mezzo di spedizione che le tornerebbe più conveniente.

Anzi di chiudere mi permetto di farle preghiera di volermi procurare la relazione di qualche valente botanico a Filadelfia ed in qualche altra città degli Stati Uniti, onde mi venga fatto col di Lei mezzo e colla cooperazione di costui di poter meglio conoscere le produzioni del regno vegetale di quelle interessantissime regioni. E specialmente di entrare in corrispondenza con uno Signore o più che s'occupassero anche di Muschi, Epatiche e Licheni, avendo io una speciale predilezione per questo ramo della Botanica.

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
cm copyright reserved
MISSOURI BOTANICAL GARDEN

Questa mia predilezione, che mi farà anche graditissima ogni specie di crittogame Felci, Muschi, Epatiche, Licheni, Licoperdacee, ch' Ella vorrà unire alla spedizione che mi fu annunciata dal V.-lan, non toglie però che non mi tornino meno gradite assai anche le ~~fitogame~~ (fanerogame) ch' Ella od altri volesse destinarmi, poichè anch' esse gioveranno all' intento mio e cresceranno lustro alla mia Raccolta.

Nella fiducia ch' Ella vorrà accogliere benignamente questa mia apertura e preghiera, – ringraziandola in anticipazione di quanto Le piacerà di adoperarsi a mio favore, mi pregio di rassegnarmele colla più perfetta stima e considerazione

Milano, 5 Marzo 1858. Um.mo Dev.mo Servo

Alberto Franzoni.

Il mio indirizzo – Avv.o Alberto Franzoni. Bellinzona, Cantone Ticino. Svizzera.

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
cm
copyright reserved
MISSOURI BOTANICAL GARDEN

Rec'd Genoa May 14th 1858
Frankf. July 21

With 110 common plants and 180 species.

Most honored Sir.

I am sorry to have to admit (verify) that I was not able to see you and pay my respects before you left this city. It would have pleased me to take you to the City Museum and introduce you to my new favorite places, but I was unable to get around for two days and I learned later from my respected friend, Signor Gan that you had departed. He gave me your regards and told me that you would remember me to Saint Louis and that you would attend to the consignment of snakes and plants that you had proposed to give to this museum- together with a pledge of plants for me.

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
cm copyright reserved
MISSOURI BOTANICAL GARDEN

I cannot begin to respond to such kindness and I do not know how to make myself worthy of it and I assure you that you would greatly honor me if I could make my myself useful to you in this village or in my Switzerland and be delighted if I can be helpful to you and to your friends.

Allow me to send you just a small package of plants which I know you will appreciate; this will serve as proof of my good will and of my most vivid wish that you do not forget (let fall from your memory) to write when you have returned to your residence in St. Louis.

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
cm copyright reserved
MISSOURI BOTANICAL GARDEN

The pressure of time and the fact that I only knew a couple of days ago that you were coming back via Genoa so that I might be able to give you this dispatch; as well as the trouble in finding you a copy of my little botanical magazine plus the multitude of shipping in the middle of winter- all have kept me from doing better in finding numerous species of hemlock and spruce. It pleases me above all that you will find among the plants that I sent you some which are at least deserving of your attention.

Whether you an appreciate it or not, I will in additional deliveries be able to supply you with occasional rare specimens of spruce from this country and from Switzerland; also both fanerogames and cryptogames and do so with all dispatch once you have indicated

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
cm copyright reserved
MISSOURI BOTANICAL GARDEN

that you indeed want them and by what means and method you want them sent for convenience.
Rather than bother you all the time I beg you to put me in touch with some able botanist in Philadelphia or any other city of the USA and I believe that with your means and with the cooperation of this fellow we can better compare the production of the" vegetable kingdom" in these most interesting regions.

I would especially like to enter into correspondence with a scientist who is interested in mosses, liverworts and lichen having as I do a special preference for this branch of botany

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
cm copyright reserved
MISSOURI BOTANICAL GARDEN

This preference of mine also makes me delight in every species of cryptogames, ferns, mushrooms, liverworts, lichens and lycopodium which you will see added to the collections I advertise from Milan. Nevertheless it does not cut into the pleasure that I take in the fanerogames that you and others want to send me, because these will also be useful to me in my intention of increasing the luster of my collection.

Confident that you will receive my inquiries and requests kindly I thank you most kindly in advance for the work you will do in my favor, I submit this request to you in perfect esteem and trust.

Milan, May 5, 1858. (Umilissimo devotissimo servitor) Your humble and devoted servant

Alberto Franzoni

(**Written sideways**: *My address: Attorney Alberto Franzoni, Bellingona, Canton Ticino, Switzerland*

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
cm copyright reserved
MISSOURI BOTANICAL GARDEN